



Developing teachers of modern languages to young learners (TEMOLAYOLE)

A peer-to-peer collaborative writing platform for language learning

Coordination: Marianne Nikolov (Hungary)

Project team:

Jelena Mihaljevic-Djigunovic (Croatia)
Gun Lundberg (Sweden)
Tanya Flanagan (Ireland)
Marina Mattheoudakis (Greece)

Starting point

Although a lot of effort has been put into teaching young learners and training their teachers in Europe, hardly any comparable data is available on either the processes or the results. It is known that in a number of European countries there is a shortage of teachers, or of teachers who are appropriately prepared to deal with the target age group. Also, although learners tend to start earlier, teaching in the long run is often less effective than expected. Presently, it is unclear what happens in early-start programmes, how good practice is implemented and what young learners can do.

Aims

- To develop, pilot and implement an innovative programme for teachers of modern languages to young learners to promote plurilingualism, and to encourage systematic collection and analyses of classroom data and reflective practice.
- To involve teacher educators and their trainees in these developments, and to pilot and implement an innovative syllabus for a semester.
- To establish a network of teacher educators who wish to integrate classroom observation focusing on good practice and assessment into their pre- and in-service teachers' professional development in different target languages (English, French, German, Greek, Italian and Spanish).

Procedures

- A central workshop with teacher educators from all participating countries.
- A series of expert meetings and continuous networking via e-mail.

- An international conference.
- An edited volume on the outcomes.

Main results of the project

- A flexible syllabus has been developed and piloted in different educational contexts.
- A bibliography of recent publications on TEMOLAYOLE has been compiled and made available.
- A network of researchers on teacher education has been established and maintained over the four years.
- An international conference for teacher educators, trainees and practising teachers was held in February 2007.
- An edited book has been published on research findings. The papers deal with a wide range of topics on teaching modern foreign languages to young learners in a variety of educational contexts. They include in-depth classroom studies on how young learners develop in their new language. Whilst some focus on their teachers and their competencies, others discuss how special materials can be used, most importantly stories and readers. Others look into how teacher education curricula have been developed and how teachers of young learners see themselves. The foreign languages dealt with in the papers include French, German, Italian and Spanish.

Where you can find out more

- Project publication
- ECML website: www.ecml.at
- Project website: www.ecml.at/mtp2/TEMOLAYOLE
- E-mail address of the coordinator: nikolov@nostromo.pt



Formation des enseignants en langues vivantes pour jeunes apprenants (TEMOLAYOLE)

Coordination: Marianne Nikolov
(Hongrie)

Equipe de projet:

Jelena Mihaljevic Djigunovic (Croatie)
Gun Lundberg (Suède)
Tanya Flanagan (Irlande)
Martina Mattheoudakis (Grèce)

Point de départ

Bien que de nombreux efforts aient été faits dans le domaine de l'enseignement des jeunes apprenants et de la formation de leurs enseignants en Europe, peu de données comparables sont disponibles concernant les processus ou les résultats. Il est notoire que, dans un certain nombre de pays européens, il y a un manque d'enseignants en général ou d'enseignants qui soient préparés de façon appropriée à s'occuper du groupe d'âge cible. De même, bien que les apprenants tendent à commencer plus tôt, l'enseignement est à long terme souvent moins efficace que prévu. Il n'y a à l'heure actuelle pas de réponse claire à la question de savoir ce qui se passe dans les programmes d'enseignement précoce, comment les bonnes pratiques sont mises en œuvre et ce que les jeunes apprenants peuvent faire.

Objectifs

- Développer, piloter et mettre en œuvre un programme innovant concernant les enseignants en langues vivantes pour jeunes apprenants afin de promouvoir le plurilinguisme et d'encourager la collecte et l'analyse systématiques de données de classe et de pratiques réflexives.
- Impliquer les formateurs d'enseignants et les enseignants en formation dans le développement d'un programme d'études innovant pour un semestre et piloter et mettre en œuvre ce dernier.
- Mettre en place un réseau de formateurs d'enseignants souhaitant intégrer les observations faites en salles de classe concernant les bonnes pratiques et l'évaluation dans le développement professionnel des enseignants en formation initiale et continue dans différentes langues cibles (anglais, français, allemand, grec, italien et espagnol).

Procédures

- Un atelier central avec des formateurs d'enseignants issus de tous les pays participants.
- Une série de réunions d'experts et un travail en réseau continu par e-mail.

- Une conférence internationale.
- Un ouvrage révisé sur les résultats.

Principaux résultats du projet

- Un syllabus flexible a été développé et piloté dans différents contextes éducatifs.
- Une bibliographie des publications récentes sur TEMOLAYOLE a été compilée et mise à disposition.
- Un réseau de chercheurs sur la formation d'enseignants a été mis en place et maintenu sur la période de quatre ans.
- Une conférence internationale destinée aux formateurs d'enseignants, enseignants en formation initiale et enseignants praticiens a eu lieu en février 2007.
- Un ouvrage édité sur les résultats de la recherche a été publié. Les contributions traitent d'une large gamme de sujets au sein de l'enseignement des langues vivantes aux jeunes apprenants dans différents contextes éducatifs. Elles incluent des études approfondies en classe sur comment les jeunes apprenants se développent au sein de la nouvelle langue, tandis que d'autres mettent l'accent sur les enseignants et leurs compétences. D'autres encore discutent de l'utilisation possible de supports spéciaux, en particuliers des histoires et des recueils. D'autres enfin examinent comment les programmes de formation des enseignants ont été développés et la perception qu'ont les enseignants de jeunes apprenants d'eux-mêmes. Les langues vivantes traitées par les contributions incluent en effet le français, l'allemand, l'italien et l'espagnol.

Pour plus d'informations...

- Publication du projet
- Site web du CELV: www.ecml.at
- Site web du projet: www.ecml.at/mtp2/TEMOLAYOLE
- Adresse électronique de la coordinatrice: nikolov@nostromo.pt.e.hu